

COLLECTION THÉMATIQUE

www.jaenparaisointerior.es



ÉDITION

Conseil Général Provincial de Jaén

Rédaction, conception et direction

Tinta Blanca Editor

Dépôt légal: J xxx - 2017

Troisième édition, révisée et corrigée, décembre 2016



Andalucía

Jaén
PARAISO INTERIOR

Parcs Naturels de Jaén

Jaén, paradis intérieur

Parcs Naturels de Jaén

Sierras de Cazorla, Segura et Las Villas

Sierra Mágina

Sierra de Andújar

Despeñaperros

La plus grande étendue d'espaces naturels protégés d'Espagne

Bienvenus à plus grande étendue d'espaces protégés d'Espagne, au plus grand **poumon vert** du pays. Jaén est une province où la nature présente suscite un irrésistible attrait touristique. **Elle compte quatre parcs naturels, trois sites, deux réserves et une dizaine de monuments naturels** qui la rendent unique dans la Péninsule Ibérique. Plus de trois cents mille hectares, près d'un tiers du territoire provincial, sont protégés. Les **Sierras de Cazorla, Segura et Las Villas** forment l'espace naturel le plus étendu et le plus important. Un trésor de la botanique et de la faune, un parc naturel unique et impressionnant où prennent leur source les **fleuves Guadalquivir et Segura** et surplombé par de pittoresques villages, des châteaux centenaires et des routes fréquentées par l'homme depuis des temps immémoriaux. **Sierra Mágina, Sierra de Andújar et Despeñaperros** sont les trois autres parcs naturels de Jaén. Mágina est une rareté de la géologie et regorge d'espèces endémiques florales dont la somme dépasse largement celles de beaucoup de pays européens. Sierra de Andújar et Despeñaperros s'étendent au nord de Jaén et font partie du massif montagneux de Sierra Morena, un territoire mythique, littéraire et lébiscité par les voyageurs de tous les temps. 🌿



4 NATURE À JAÉN

- 4 **L'homme et la sierra**
LE LIEN AVEC LA NATURE
- 5 **Carte de la province**
NATURE À JAÉN
- 8 **La végétation**
UN TRÉSOR BOTANIQUE
- 10 **La faune**
LA VIE ANIMALE
- 12 **La cuisine**
LIVRE DE RECETTES DES SAVEURS MONTAGNARDES
- 14 **Loisirs, fêtes et spectacles**
DOUZE MOIS DE FÊTE ET DE CULTURE



PARC NATUREL DES SIERRAS DE CAZORLA, SEGURA ET LAS VILLAS 16

C'est le plus grand parc d'Espagne et il occupe le côté est de la province de Jaén. Ce sont plus de deux cent quatorze mille hectares sillonnés par le Guadalquivir, le plus grand fleuve d'Andalousie qui prend sa source au sud du parc. Ce parc est composé de vingt-trois des quatre-vingt-dix-sept communes de la province. Il est classé Réserve de Biosphère et son étendue, sa diversité et ses contrastes nous obligent à le parcourir tranquillement.

- 18 **Carte du parc / Incontournable**
- 20 **LÀ OÙ LE GUADALQUIVIR PREND SA SOURCE**
- 22 **PROMENADES SUR LA VALLÉE**
- 24 **LE BALCON DES MONTAGNES**
- 26 **UN TRÉSOR VERT**
- 28 **LES GRANDS MASSIFS FORESTIERS**
- 30 **TOURISME ACTIF À CAZORLA, SEGURA ET LAS VILLAS**
- 32 **"BOSQUES DEL SUR" (FORÊTS DU SUD), LE GRAND PARCOURS**

34 PARC NATUREL SIERRA MÁGINA

Magique et mystérieuse sont les qualificatifs utilisés pour définir Sierra Mágina, le parc naturel du massif subbétique de près de vingt mille hectares qui s'étend au sud de la province. Elle possède l'un des catalogues les plus fournis en espèces florales d'Europe et un relief montagneux jalonné des sommets les plus élevés de Jaén. Elle est surplombée de charmants villages qui conservent une architecture traditionnelle singulière.

- 36 **Carte du parc / Incontournable**
- 38 **L'INTÉRIEUR DU PARC**
- 40 **LE NORD DE LA SIERRA**
- 42 **LE SUD DE LA SIERRA**
- 44 **LES VILLAGES DU GUADALBULLÓN**

PARC NATUREL SIERRA DE ANDÚJAR 46

Sierra de Andújar fait partie de Sierra Morena et étend ses soixante mille hectares au nord-ouest de la province de Jaén. Territoire de dehesas et de pâturage de taureaux de combat, Sierra de Andújar abrite une forêt méditerranéenne de grande valeur jalonnée de chênes verts et de chênes lièges surplombant des fleuves aux eaux cristallines.

- 48 **Carte du parc / Incontournable**
- 50 **LA FORÊT MÉDITERRANÉENNE**
- 52 **L'HABITAT DU LYNX ET LE TOURISME CYNÉGÉTIQUE**
- 54 **ANDÚJAR ET SES ALENTOURS**

56 PARC NATUREL DESPEÑAPERROS

C'est le plus petit parc de la province, un défilé ouvert dans le rocher qui interrompt les douces ondulations de Sierra Morena. Situé au Nord de Jaén, Despeñaperros est un passage naturel traversé par une voie rapide et une ligne ferroviaire. Tout près, se trouve la cascade de La Cimbarra, à Aldequemada, un des trois sites naturels protégés de la province.

- 58 **Carte du parc / Incontournable**
- 60 **LA FRONTIÈRE NATURELLE**
- 62 **LE PASSAGE VERT**

LE GUIDE 64



L'homme et la sierra

Le lien avec la nature



Les Sierras de Cazorla, Segura et Las Villas ont été pendant des siècles un cadre de ressources en bois au point d'être déclarées au XVIIIème siècle, **Province Maritime Terrestre**. El Sequero, à Siles, est un centre d'interprétation sur les métiers de la forêt et du bois. L'agriculture, l'élevage et l'activité cynégétique ont marqué l'histoire des villages du parc naturel. Leurs habitants ont érigé une **architecture traditionnelle** bien conservée dans certaines localités. Il existe à Cazorla un Musée des Arts et des Coutumes Populaires et dans la localité de Los Anchos, se trouve une Collection Ethnographique qui synthétise les modes de vie des gens dans la sierra. De plus, certains villages conservent des traditions telles que le jeu de **boules andalouses**.



Tout au long de l'histoire, l'homme a maintenu une étroite relation avec la nature. La société, l'économie et la culture de dizaines de villages de la province sont influencées par le caractère, les ressources et les paysages des espaces naturels protégés de Jaén.

1. Ruelle caractéristique de l'urbanisme de Cazorla.
2. Bûcherons à la Sierra de Segura (années 30).
3. Boules andalouses.
4. Musée Ethnographique de Los Anchos.
5. Fontaine de Sierra Mágina.

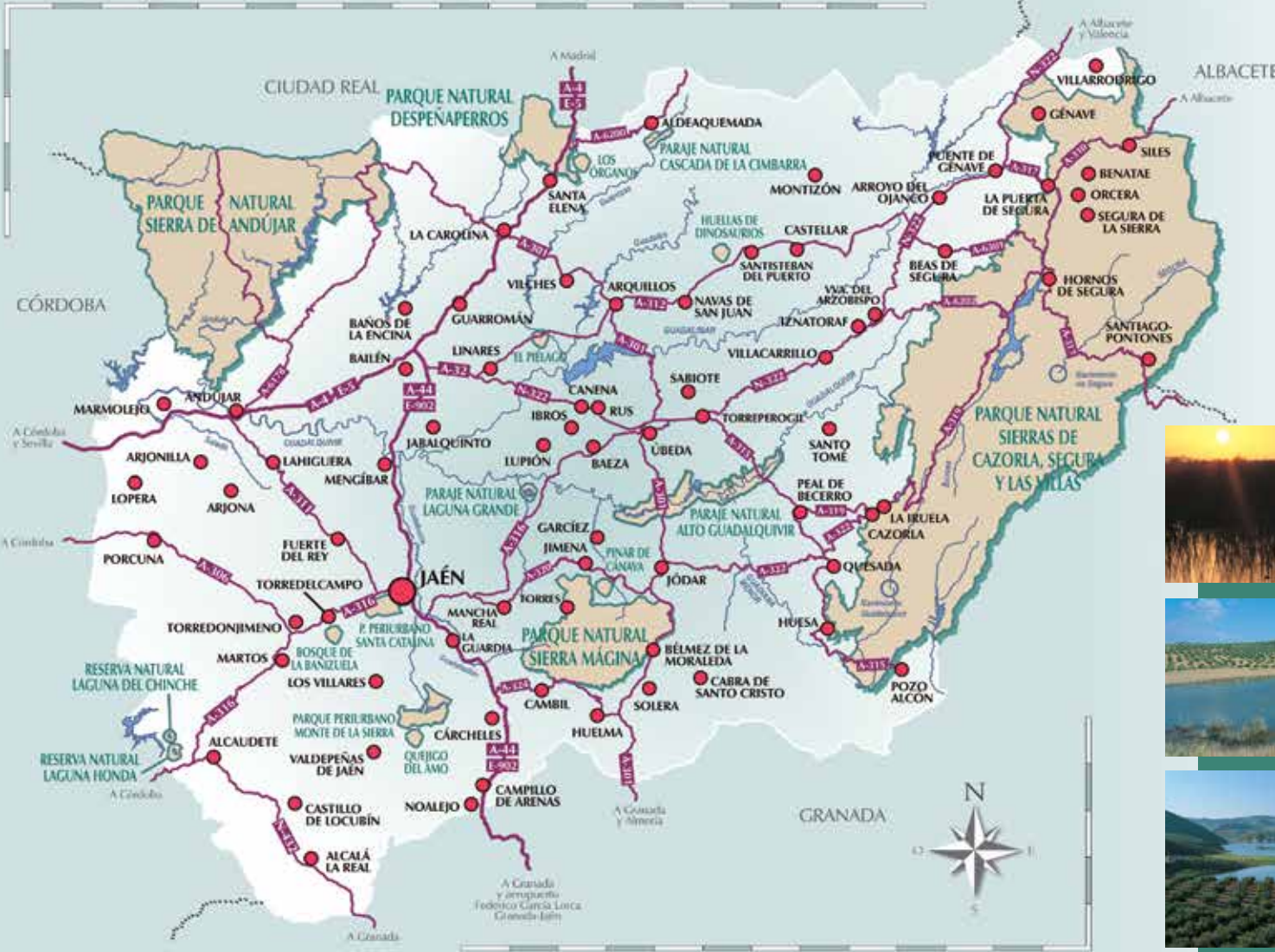


Sierra Mágina a forgé, tout au long de l'histoire, un **lien magique** entre l'homme et la nature qui se manifeste dans des fêtes, des scènes, des rites et des célébrations. L'architecture blanche qu'affichent de **petits villages** et **hameaux**, rehausse la beauté de ses villages. Sierra de Andújar est un vaste territoire lié depuis des siècles à l'**activité cynégétique**. Mais le cœur du parc a été, au début du XIIIème siècle, le cadre d'une manifestation religieuse exprimée dans l'image de la **Vierge de la Cabeza** qui est, depuis lors, à l'origine du pèlerinage le plus ancien du pays. Le parc de Despeñaperros voisin a été narré par des **voyageurs** de tous les temps, notamment par les marcheurs romantiques qui, aux XVIIIème et XIXème siècles, l'ont décrit dans leurs livres et l'ont peint dans leurs gravures comme étant un lieu mythique qui séparait l'Andalousie de La Manche. 🇪🇸

Parques Naturales de Jaén

FEUILLE DE ROUTE

Les quatre parcs naturels de la province constituent l'un des plus grands attraits touristiques pour les touristes et les voyageurs qui se rendent à Jaén. Suivant le sens des aiguilles d'une montre et leur position réelle sur la carte provinciale, une option de visite est de commencer par les Sierras de Cazorla, Segura y Las Villas (1), de continuer vers le sud par Sierra Mágina (2), vers le nord-ouest par Sierra de Andújar (3) pour terminer à Despeñaperros (4), porte d'entrée et de sortie de l'Andalousie.



Laguna Grande



Laguna Honda



Laguna del Chinche

ESPACES NATURELS PROTÉGÉS DE LA PROVINCE DE JAÉN

Jaén compte trois SITES NATURELS: Haut Guadalquivir, une succession de trois lacs de barrage situés au sud de la région de La Loma; la Cascade de La Cimbarra, à Aldequemada, une enclave accidentée au cœur de Sierra Morena et la Laguna Grande à Puente del Obispo (Baeza) où a élu domicile une grande colonie d'oiseaux aquatiques et qui abrite une végétation riche en peupliers et en frênes.

Les deux RÉSERVES NATURELLES de la province se trouvent sur le territoire communal d'Alcaudete: Laguna Honda et Laguna del Chinche.

Jaén compte possède d'autres espaces naturels protégés tels que les MONUMENTS NATURELS d'El Piélago (entre Linares et Vilches), le Pinar de Cánava (Jimena), les Huellas de Dinosaurio (Santisteban del Puerto), le Quejigo del Amo ou del Carbón (Valdepeñas), le Bosque de Bañizuela (Torredelcampo) ou Los Órganos de Despeñaperros (Aldequemada), en plus de deux PARCS PÉRIURBAINS, sur le territoire communal de Jaén: Santa Catalina et Monte de la Sierra.



La végétation

Un trésor botanique



Jacén possède les plus vastes forêts d'Espagne. Les montagnes du Parc Naturel Sierras de Cazorla, Segura et Las Villas sont tapissées de **chênes**, de **chênes rouvres** et de **chênes-verts** et, aux pieds du pic Cabañas poussent les plus vieux arbres du pays. La **pinède** représente soixante pour cent de la superficie totale du parc, surtout le Pin noir d'Autriche ou pin laricio et le pin noir pur. Sur les rives des fleuves, poussent des **peupliers**, des **frênes**, des **ormes** et des **noisetiers** et en haute montagne, des **sabines**, des **houx** et des **aubépines**. Le parc abrite 2.170 espèces différentes de plantes dont 34 sont des espèces endémiques locales

uniques au monde. La plus célèbre est la **Violette de Cazorla**. Ce parc naturel représente la plus grande étendue forestière de la péninsule ibérique. À Mágina poussent plus de trente espèces florales considérées comme des raretés extraordinaires dans la Péninsule Ibérique. Les plus précieuses sont celles les **Lithodoras**. À Jimena se trouve le **Pinar de Cánava**, une formation de conifères déclarés Monument Naturel. Andújar et Despeñaperros regorgent de **forêt méditerranéenne**, de **chênes** et de **chênes verts**. Dans la première on distingue les **chênes rouvres** qui poussent au nord du parc, dans la zone connue sous le nom de Sierra Quintana. 🌿

Violette de Cazorla et pinèdes à Segura. Sur la page de la droite, pin laricio, cerisier en fleurs, aubépine, pinèdes à Despeñaperros, des frênes sur la rive de El Tranco, dehesa, plantation de lauriers roses, cistes, forêts de Sierra de Andújar et jonquille.



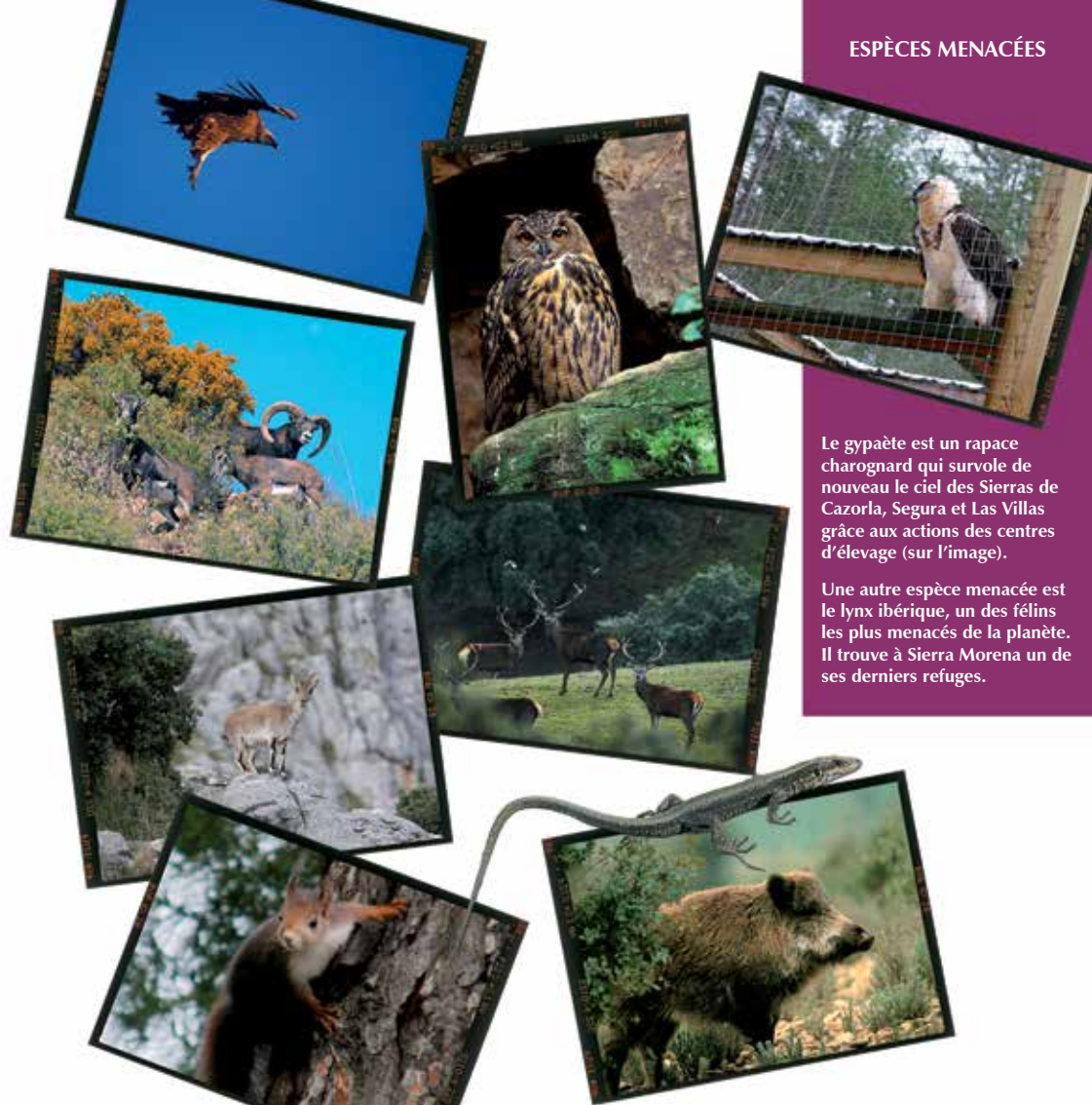
La faune

La vie animale

Des rapaces parmi lesquels on distingue le **gypaète**, emblème animal du parc, un charognard menacé d'extinction, réintroduit avec succès au cours des dernières années, survolent le ciel des Sierras de Sierras de Cazorla, Segura et Las Villas. En plus de celui-ci, le ciel est dominé par l'**aigle royal**, les **vautours fauves**, les **hiboux grands-ducs** et les **faucons**. Parmi les grands mammifères, on distingue le **bouquetin ibérique** qui vit dans les hauts rochers des montagnes tout comme le **cerf**, le **sanglier** ou le **daim**. Parmi les reptiles, il faut citer le **lézard de Valverde**, une espèce unique. À Mágina, le **bouquetin ibé-**

rique a colonisé les sommets les plus élevés. De plus, il existe des **cerfs** et des **sangliers**, des **renards**, des **genettes** et des **blaireaux**. Le **crapaud accoucheur** vit dans des milieux aquatiques et la **vipère de Lataste** cherche les murs les plus inaccessibles du parc. Sierra de Andújar est l'un des paradis de la **chasse du gros gibier** qui a lieu en hiver et permet la chasse en battue de cerfs aux grandes cornes. Mais c'est le **lynx ibérique** l'animal qui symbolise aussi bien Andújar que Despeñaperros. Dans les abords de ce dernier parc se trouve le **centre de récupération d'espèces La Olivilla** où sont élevés des lynx ibériques. 🟩

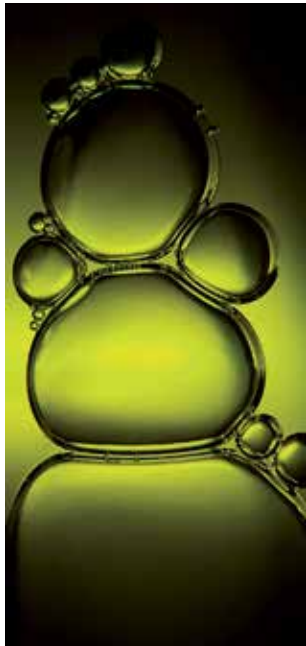
Gypaète et lynx. Sur la page de la droite: vautour fauve, grand-duc, mouflons, cerfs, bouquetin ibérique, écureuil, lézard et sanglier.



Le gypaète est un rapace charognard qui survole de nouveau le ciel des Sierras de Cazorla, Segura et Las Villas grâce aux actions des centres d'élevage (sur l'image).

Une autre espèce menacée est le lynx ibérique, un des félins les plus menacés de la planète. Il trouve à Sierra Morena un de ses derniers refuges.

Recettes de saveurs montagnardes



Dans la gastronomie montagnarde, il est surprenant de voir le nom de certains plats comme par exemple le *rin ran* (ci-contre sur l'image). D'autres élaborés à base d'ail sont spécialement sonores et reconnaissables: *ajatao*, *ajoharina*, *ajolabrao*, *ajopringue* ou *ajomulero*.



À gauche, huile d'olive vierge extra et *perrana* en *dornillo* (élaborée au mortier).

L'huile d'olive vierge extra qui est élaborée dans les parcs naturels de Jaén est l'ingrédient irremplaçable d'une cuisine propre, délicieuse, nourrissante et très appréciée par les gastronomes les plus exigeants. Elle est utilisée dans l'élaboration de plats populaires comme le **rin-ran**, la **morue** aux radis et à la tomate, les **andrajos**, les **migas**, la **truite** dans toutes ses variétés ou le délicieux **agneau de Segura**. Dans les villages de Cazorla, Segura et Las Villas sont élaborées des **liqueurs** populaires comme la *cuerva* ou la *mistela*. À Sierra Mágina, les **conserves** de Bedmar et les **cerises** de Torres, sont très célèbres. À Sierra de Andújar les ragoûts élaborés à base de **viande de gibier** et à Despeñaperros le **pâté de perdrix**. 🍴



COMME ENTRÉE...

Salade de gibier et pâté de perdrix (une délicieuse crème servie sur du pain grillé élaborée avec de la perdrix et d'autres viandes de gibier et aromatisée avec des herbes de la sierra).



COMME PREMIER PLAT...

Potage de pois chiche avec petits pains et des **migas serranas** (un plat traditionnel que partagent les quatre parcs naturels de la province).



COMME DEUXIÈME PLAT...

Filets de truite et sauce aux champignons et aux **légumes au four** et **agneau de Segura** (rôti préparé dans un four à bois et servi avec des garnitures de *patatas a lo pobre*).



ET COMME DESSERT...

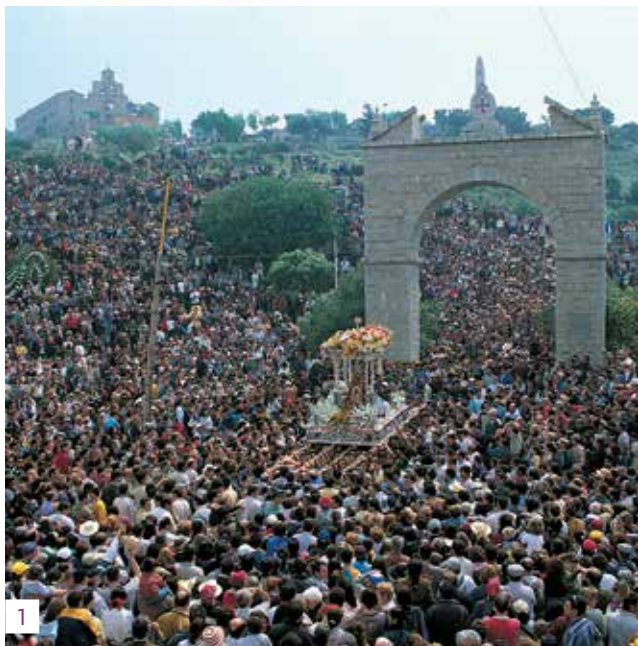
Alemanes, feuilletés avec gâteau et crème pâtissière du nord de Jaén et, à droite, des **gachas** sucrées à la cannelle.



Douze mois de fête et de culture

Les villages et les villes qui composent les quatre parcs naturels de la province de Jaén organisent tout au long de l'année une multitude d'activités festives et culturelles.

La Sierra de Segura accueille le **Festival International de l'Air "El Yelmo"**, avec de nombreuses activités liées à l'air et au vol. À Cazorla, a lieu en juillet le très ancien **Blues Cazorla Festival**. Quesada organise le **Concours de Peinture Rafael Zabaleta** et la localité voisine de Tíscar organise au printemps un **pèlerinage en honneur de la Vierge** du même nom. Les **encierros** (lâcher de taureaux) à Santiago de la Espada et la fête des **taureaux ensogaos** (taureau attachés à la corde) à San Marcos à Beas de



1

Loisirs, fêtes et spectacles



MAURES ET CHRÉTIENS

Campillo de Arenas, Carhelejo et Bélmex de la Moraleda, trois villages qui, jadis, représentaient la frontière entre deux royaumes, organisent en été les fêtes des Maures et des Chrétiens. Pendant ces fêtes sont mis en scène les textes médiévaux connus sous le nom d'*embajadas*.

1. Pèlerinage de la Vierge de la Cabeza (Sierra de Andújar).
2. Taureaux *ensogaos* (attachés à la corde) (Beas de Segura).
3. Festival Imagina Funk (Torres).
4. Blues Cazorla Festival.
5. Recréations historiques lors des Fêtes commémoratives de la Bataille de las Navas de Tolosa.



2



3



4



5

Segura, sont très célèbres. À Al-banchez de Mágina a lieu au printemps la **fête de los Hachones** (flambeaux) et à Bedmar le **pèlerinage en honneur de la Vierge de Cuadros**. En juillet, Torres accueille le festival de musique **Imagina Funk**, unique en son genre en Espagne. Dans d'autres localités du parc naturel sont organisées en été les traditionnelles **fêtes des Maures et des Chrétiens** qui remémorent des épisodes historiques. Andújar organise le dernier dimanche du mois d'avril le **pèlerinage en honneur de la Vierge de la Cabeza**, le plus ancien d'Espagne. "La Morenita" sort en procession à travers les rues de son sanctuaire qui se trouve sur la colline du Cabezo, en plein cœur de Sierra Morena. À Santa Elena, à Despeñaperros, ont lieu les **fêtes patronales** en mi-août. En été aussi, celle-ci et d'autres localités voisines comme La Carolina et Navas de Tolosa, qui font partie de la **Route des Châteaux et des Batailles**, se joignent aux activités du programme d'animation de cet itinéraire. 🇪🇸



Parc Naturel des
Sierras de Cazorla,
Segura et Las Villas

Sierras de Cazorla, Segura y Las Villas

Le plus vaste parc naturel d'Espagne

Le parc est doté de plusieurs portes d'entrée et de sortie situées dans les différentes communes qui composent les abords du plus grand espace protégé du pays.



Incontournable

Le Parc Naturel

Sierras de Cazorla, Segura et Las Villas est le plus grand espace naturel protégé d'Espagne, un des poumons verts les plus précieux d'Europe. Les vingt-trois communes qui le composent recèlent un trésor botanique et zoologique et un patrimoine historique et ethnologique unique.



La naissance du Guadalquivir

LA NAISSANCE DU GUADALQUIVIR

Les eaux du plus grand fleuve d'Andalousie prennent leur source sur le territoire de Quesada, en plein cœur de la Sierra de Cazorla.



Sierra de Las Villas

SIERRA DE LAS VILLAS

Solitaire et inexploree, elle regarde à l'est ses sœurs, les Sierras de Segura et de Cazorla et à l'ouest, la campagne plantée d'oliviers. Un balcon entre deux univers.



"Bosques del Sur" (Forêts du sud)

"BOSQUES DEL SUR" (FORÊTS DU SUD), LE GRAND PARCOURS

Il s'agit d'un nouveau parcours circulaire (GR-247) à travers le parc naturel avec des sentiers parfaitement balisés et 11 nouveaux refuges.



Centre d'El Tranco et Parc cynegetique

LE CENTRE DE LOISIRS D'EL TRANCO ET LE PARC CYNEGETIQUE

Un centre de loisirs et de tourisme actif complet qui propose, entre autres, des promenades en bateau et une zone d'où l'on peut contempler la faune autochtone en liberté.



El Velmo

C'est le pic emblème de la Sierra de Segura, une référence pour les sports aériens dans le sud de l'Europe. La vue panoramique qui s'offre depuis cet endroit est tout simplement époustouflante.

Toutes les informations sur: www.sierrasdecazorlaseguraylasvillas.es



3

2

1. Château de la Yedra (Cazorla).
2. Cerrada del Utrero.
3. Château de La Iruela.
4. Cyclistes au Col de las Palomas (La Iruela).

SUR LA PAGE SUIVANTE:

5. Grotte Cueva del Agua à Tíscar (Quesada).

DONNÉES UTILES

MUSEE DU HAUT GUADALQUIVIR

Château de la Yedra.
23470 Cazorla.

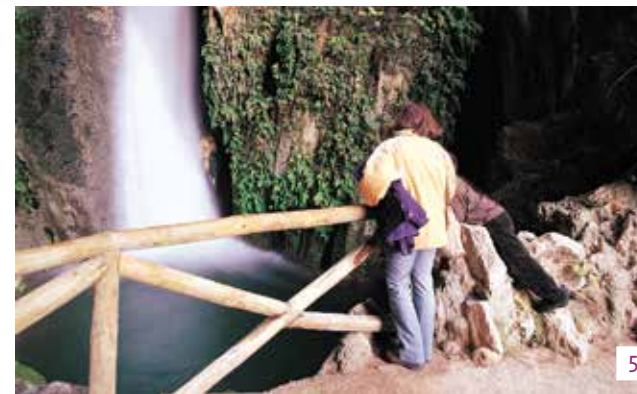
CENTRE THEMATIQUE DES ESPECES MENACEES

Plaza Santa María, s/n.
23470 Cazorla.
Tf. 953 72 09 23.

CENTRE D'INTERPRETATION FRONDOSA NATURALEZA ET CENTRE D'INTERPRETATION MOLINO HARINERO

La Casa de la Luz.
Camino del Ángel, 7-9.
23470 Cazorla.
Tf. 953 72 13 30.

LÀ OÙ LE GUADALQUIVIR PREND SA SOURCE



5

Cazorla est une ville pleine de charme, couronnée par un château qui abrite un musée des arts et des coutumes populaires et avec la **Peña de los Halcones** comme toile de fond. Après avoir dépassé **La Iruela** et son château, le contrôle de **Burunchel** indique l'entrée aux limites protégées du parc. Depuis le **col de las Palomas**, la vue sur la vallée du Guadalquivir est imprenable. Il faut descendre pour prendre la route qui mène jusqu'au carrefour de **Vadillo Castril**. Sur le chemin du **pont de las Herrerías** se trouve l'itinéraire à pied de la **Cerrada del Utrero**, symbolisée par la **cascade de Linarejos**. Le sentier qui mène à la **naissance du Guadalquivir** traverse en plein cœur la sierra. Les eaux prennent leur source sur le territoire de **Quesada**, une commune où se trouve le **Musée Rafael Zabaleta** qui abrite l'œuvre du poète Miguel Hernández. La route qui mène à **Pozo Alcón** traverse le **col de Tíscar** où se trouve la grotte **Cueva del Agua**, une des plus belles enclaves de la sierra. 🌿



1



2



3



4

1. Île de Bujaraiza à El Tranco.
2. Un débit d'eau en direction du lac de barrage d'El Tranco.
3. Passerelle sur le fleuve Borosa.
4. Centre d'Interprétation Torre del Vinagre.

SUR LA PAGE SUIVANTE:

5. Vallée du Guadalquivir.

DONNÉES UTILES

CENTRE D'INTERPRETATION TORRE DEL VINAGRE

Ctra. del Tranco (A-319), km. 48.
23290 Santiago de la Espada.
Tf. 953 71 30 17.

CENTRE D'INTERPRETATION CHÂTEAU DU LA IRUELA

Esperilla Alta, s/n. 23476 La Iruela.
Tf. 953 72 07 12.

CENTRE FLUVIAL RÍO BOROSA

Ctra. del Tranco (A-319), desvío km. 48 hacia Río Borosa, km. 2.
23478 Santo Tomé.
Tf. 953 12 42 35.

PROMENADES SUR LA VALLÉE



5

Entourée de hauts sommets, la vallée du Guadalquivir s'étend là où le fleuve commence sa descente pour aller à la rencontre de l'étroite Sierra de las Villas. Le **Centre d'Interprétation de la Torre del Vinagre** est le principal point de rencontre du parc naturel, musée et espace didactique de ses richesses. À ses pieds, se trouve le **Centre d'Interprétation fluviale du fleuve Borosa**. Les eaux du ruisseau **arroyo de las Truchas**, un des plus beaux cadres naturels du parc s'y jettent. En face, s'étend le chemin qui monte jusqu'aux **lagunes de Valdeazores**. Depuis le **parc cynégétique du Collado del Almendral**, on observe le **lac de barrage d'El Tranco**, un des plus grands d'Andalousie et l'**île de Bujaraiza** couronnée par un château arabe. À un kilomètre se trouve le **belvédère de Félix Rodríguez de la Fuente**, le célèbre naturaliste qui a filmé ces lieux dans certains des chapitres les plus connus de la série télévisée "El hombre y la tierra" (L'Homme et la Terre). Depuis le belvédère, on observe **l'île de la Cabeza de la Viña**. 🌿



1



2



3

1. Coucher du soleil aux sommets de Las Villas.
2. Charco de la Pringue.
3. Site paraje de La Osera.

SUR LA PAGE SUIVANTE:

4. Lac de barrage d'Aguascebas.
5. Église de la Asunción (Villacarrillo).

LE BALCON DES MONTAGNES



5



4

Quatre communes composent la Sierra de las Villas: **Sorihuela del Guadalimar**, **Villanueva del Arzobispo**, **Iznatoraf** et **Villacarrillo**. Sorihuela fait frontière avec la région d'El Condado et, tout près de sa place principale, se dresse l'**église de Santa Águeda**. Dans les abords de Villanueva del Arzobispo se trouve le **sanctuaire de la Vierge de la Fuensanta**, surveillé du haut d'une colline de mille mètres par Iznatoraf. À Villacarrillo se trouve l'**église de la Renaissance de la Asunción**, une œuvre de Vandelvira. La route qui commence à Villanueva en direction du lac de barrage d'El Tranco laisse de côté le **Charco de la Pringue**. Quelques kilomètres avant d'arriver à cet endroit se trouve la petite localité de **Mogón** et, dans les abords, se trouve le site **paraje de La Osera**, une belle succession de cascades et de chutes d'eau. **Fuente del Roble** est un site aux vues imprenables. Un peu plus loin, s'étend le **lac de barrage de Aguascebas**, la localité de **La Fresnedilla** et le sentier qui monte jusqu'au **Navazalto**, jalonné de sabines. 🌿



1. Ruisseau à Segura de la Sierra.
2. Salle Univers du Cosmolarium (Hornos de Segura).
3. Lac de barrage d'El Tranco.

SUR LA PAGE SUIVANTE:

4. Naissance du fleuve Segura.

DONNÉES UTILES

CENTRE D'INTERPRETATION DE LA CULTURE ROMAINE

Patio Herreros. Bolea, s/n.
23340 Arroyo del Ojanco.
Tfs. 953 45 80 08 / 695 99 24 81.

CENTRE D'INTERPRETATION TUMBAS PRINCIPESCAS DE TOYA ET HORNOS

23460 Peal de Becerro.
Tf. 953 96 37 03.

COSMOLARIUM

Castillo. 23292 Hornos de Segura.
Tfs. 953 00 00 29 / 688 90 61 65.

UN TRÉSOR VERT



CENTRE D'INTERPRETATION ET ESPACE THEMATIQUE "EL SEQUERO"

Carretera de Hellín, 21.
23380 Siles.
Tf. 953 49 11 43.

CENTRE D'INTERPRETATION CHÂTEAU DE SEGURA DE LA SIERRA

Château. 23379
Segura de la Sierra.
Tf. 627 87 79 19.

La Sierra de Segura apporte la plus grande étendue au parc naturel. Nombreux sont les villages qui la surplombent. Au centre historique de Beas se trouve le **couvent des Carmelites**. Dans la localité voisine d'Arroyo del Ojanco, l'**olivier millénaire de Fuentebuena** et les eaux du **fleuve Guadalimar** passent par Puente de Génave. La **Puerta de Segura** représente l'entrée au parc. Ses routes mènent à des communes telles que Villarodrigo, Torres de Albánchez, Siles, Benatae ou Orcera. **Segura de la Sierra** est juchée sur une colline inexpugnable dominée par un château qui est le centre thématique de l'histoire du lieu. Segura est un ensemble historique artistique à l'instar de **Hornos** dont le château accueille Cosmolarium, un observatoire astronomique. Le **pic El Yelmo** est le sommet le plus emblématique de la Sierra. On peut y accéder à pied ou en voiture. À son sommet se trouve la piste de décollage des vols à voile qui terminent en atterrissant aux pieds de la montagne, dans la localité de **Cortijos Nuevos**. 🏔️



1. Lac de barrage d'Anchuricas.
2. Pêche sur le fleuve Zumeta.
3. Lac de barrage de La Bolera.
4. Campos de Hernán Perea.

SUR LA PAGE SUIVANTE:

5. Las Acebeas.

LES GRANDS MASSIFS FORESTIERS



Las Acebeas est une zone de réserve et l'un des plus précieux joyaux botaniques du parc. À cet endroit commence la piste forestière qui monte jusqu'au **pic de Navalperal**. À ses pieds coulent les eaux du **fleuve Madera** qui doit son nom aux travaux forestiers qui, il y a des siècles, firent de cette région une province maritime. À la localité de **Venta Rampias** commence la route qui mène à **Los Anchos** où se trouve un musée ethnologique. Le fleuve Segura prend sa source dans les abords de la localité de **Fuente Segura** dans un point d'eau aux eaux cristallines provenant des dépôts calcaires qui entourent la sierra. Santiago de la Espada est la plus grande commune de Jaén. Parmi ses sites, on distingue la pittoresque localité de **La Toba**, tout près du **lac de barrage de Anchuricas**. **Miller** est une autre localité pleine de charme où se jettent les eaux de **fleuve Zumeta**. À la localité de Santiago de la Espada commencent les routes qui mènent aux localités situées dans des hauts plateaux dérivant vers le Sud jusqu'aux **Campos de Hernán Perea** et **lac de barrage de La Bolera**. 🌿

DONNÉES UTILES

COLLECTION ETHNOGRAPHIQUE "ALMA SERRANA"

Majada Oscura.
23294 Localité de Los Anchos
(Santiago de la Espada).
Tf. 953 12 81 01.



TOURISME ACTIF À CAZORLA, SEGURA ET LAS VILLAS



Randonnée à travers de grands ou petits parcours, VTT, promenades à cheval, excursions en 4x4, rafting à la pirogue ou au kayak, canyoning, rappel, tyrolienne ou escalade, spéléologie, pistes pour suivre des traces et gymkhanas, paintball, vols en parapente et paramoteur...

Le Parc Naturel Sierras de Cazorla, Segura et Las Villas est l'une des destinations préférées des amateurs de **tourisme actif et d'aventure**. Ses paysages sont l'endroit idéal pour pratiquer tout type d'**activités en plein air**. Les villages qui composent le parc sont la porte d'entrée aux zones protégées et représentent les meilleurs points de départ pour s'enfoncer dans les **sentiers balisés**, de grands et petits trajets qui ne demandent qu'à être parcourus. De plus, dans ces derniers sont basées les différentes entreprises de tourisme actif qui organisent les activités, dirigées par des **guides expérimentés**, fins connaisseurs des secrets que cache le plus grand parc naturel d'Espagne. 🇪🇸



“BOSQUES DEL SUR” (FORÊTS DU SUD), LE GRAND PARCOURS



TOURISME ACTIF

LES ENTRAILLES DE CAZORLA, SEGURA ET LAS VILLAS

Le GR 247 “Bosques del Sur” est une occasion unique de connaître les secrets gardés par le grand massif montagneux de Jaén: ses villages et localités, ses gens, la gastronomie et coutumes, la flore et la faune d’un lieu unique classé Réserve de Biosphère. Ses près de 500 kilomètres traversent dix-huit des vingt-trois communes qui composent le parc.

Web www.sierrasdecazorlaseguraylasvillas.es/gr247/



Le Parc naturel Sierras de Cazorla, Segura et Las Villas est devenu plus attractif que jamais. Sur son territoire s’étend un **sentier circulaire de 478 kilomètres** qui relie les plus beaux endroits et l’un des parcs naturels les plus précieux d’Europe. Le grand parcours est articulé en **21 étapes, 11 embranchements et 6 variantes**, dont le niveau de difficulté est indiqué selon la méthode officielle des G.P. (grand parcours) et P.P. (petit parcours). Il est possible de commencer depuis n’importe lequel des dix-huit territoires communaux par lesquels il passe.

Un des plus grands paris a été la récupération de **maisons forestières** emblématiques devenues des refuges pour marcheurs. Toutes sont convenablement balisées et bien entretenues. Elles bordent les chemins et sont le lieu de rencontre des amateurs de nature et d’espaces ouverts et se trouvent tout près des aires de camping contrôlées et d’un autre ensemble de refuges, de gîtes ruraux et d’hôtels qui renforcent la structure de l’itinéraire. 🇪🇸

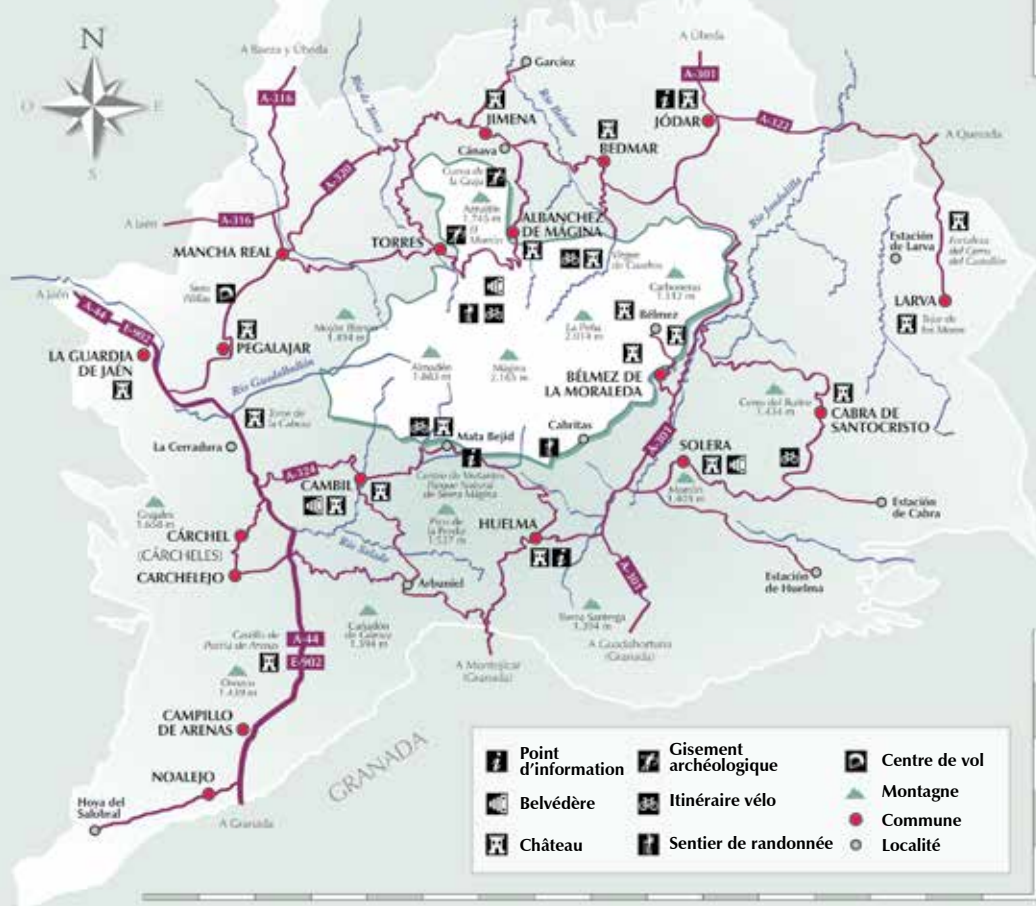


Parc Naturel
Sierra Mágina

Sierra Mágina

Le parc possède plusieurs portes d'entrée et de sortie: Jimena et Jódar au nord; Cabra de Santo Cristo à l'est; Cambil et Huelma au sud et Mancha Real à l'ouest.

Le parc naturel magique



Incontournable

Sierra Mágina

est magique, singulière et unique et est l'un des parcs naturels les plus originaux d'Espagne. Elle abrite les sommets les plus élevés de Jaén et s'étend au sud de la province, en face de la vallée du Guadalquivir et tournant le dos aux chemins qui mènent à Grenade. On y recense une multitude d'espèces endémiques et des villages pleins de charme.



Les sommets les plus élevés

LES SOMMETS LES PLUS ÉLEVÉS
Mágina est un paradis de la montagne, de la solitude, du silence et des couchers de soleil inoubliables pour en profiter depuis des sommets comme l'Almadén.



Aux pieds de la sierra

AUX PIEDS DE LA SIERRA
Le paysage de montagne et oléicole depuis le château d'Albalchez de Mágina, un des villages les plus pittoresques grâce à son hameau bien conservé.



Torres et La Fuenmayor

TORRES ET LA FUENMAYOR
Une excursion à la commune de Torres et au site paraje de la Fuenmayor, point de départ des sentiers à pied ou en VTT.



Huelma

HUELMA
Le château et l'église de La Renaissance de l'Inmaculada Concepción, une œuvre de Vandelvira, à Huelma, capitale du sud du parc naturel.



Mata Bejid

MATA BEJID
Le site pittoresque de Mata Bejid et le centre d'interprétation du parc naturel, situé sur la route qui relie Cambil et Huelma.





1



2



3



4

1. Peña de Jaén.
2. Chutes d'eau sur le site paraje de la Fuenmayor (Torres).
3. Bedmar en plein cœur de Mágina.
4. Hameau de Torres.

SUR LA PAGE SUIVANTE:

5. Cerisiers en fleurs (Torres).

L'INTÉRIEUR DU PARC



5

DONNÉES UTILES

CENTRE DES VISITEURS "MATA BEJID"

Carretera Cambil-Huelma
(A-324), km. 15.
23120 Cambil.
Tfs. 953 36 88 00
/ 682 69 26 52
(Environnement).

Sierra Mágina est un parc naturel unique grâce à ses **valeurs géologiques et botaniques** exceptionnelles. Elle s'étend au centre-sud de la province sur un territoire accidenté et montagneux de 19.900 hectares. Il est entouré de communes et de nombreuses portes d'entrée. La zone nord-ouest est humide et est tapissée de **forêts de chênes, de pins et de chênes rouvres**. La zone orientale dans le sens sud-est enregistre les valeurs pluviométriques les plus faibles. La route nord relie **Mancha Real** et **Jódar** et laisse de côté des communes telles que **Torres** où commence une route qui s'aventure dans le parc et qui grimpe jusqu'à la commune voisine d'**Albanchez de Mágina**. Tout près, se trouve le site **paraje de la Fuenmayor** et les sentiers qui montent jusqu'aux **pics Mágina et Almadén**, toits de la sierra. La route sud qui borde **Huelma**, mène aux zones protégées comme le **pic de la Perdiz**, une montée balisée pour être parcourue à pied, située tout près du site de **Mata Bejid** et du Centre des Visiteurs du parc naturel.



1



2



3



4

1. Vue panoramique sur Sierra Mágina.
 2. Château fort d'Albanchez.
 3. Donjon, Jódar.
 4. Peintures rupestres à la grotte Cueva de la Graja (Jimena).
- SUR LA PAGE SUIVANTE:
5. Vol sur le site Paraje de las Siete Pilillas (Pegalajar).

LE NORD DE LA SIERRA



5

Sur un côté de la voie rapide qui relie Jaén et Grenade, se dresse **La Guardia**, couronnée par un château. En face, se trouve, **Pegalajar**, célèbre pour son **Étang** et pour le site **paraje de Siete Pilillas**, un monticule qui sert de piste de décollage pour des vols à voile. Une route descend jusqu'à **Mancha Real**, dont le centre est présidé par une église de la Renaissance œuvre de Vandelvira. **Torres** s'étend aux pieds du **mont Aznaitín** et se trouve tout près de la pittoresque commune de **Jimena**, où se trouve la grotte **cueva de la Graja**, classée Monument Naturel depuis 1924 et le **Pinar de Cánava**. **Albanchez de Mágina** est couronné par un château d'où l'on peut admirer une vue imprenable sur le site **paraje de El Pomar**. **Bedmar** est disposé en grappes autour d'une forteresse santiaguiste, derrière la **Serrezuela** et la grotte **cueva del Aire**. Tout près, se trouve le site **paraje del río Cuadros** et sa forêt de lauriers-roses singulière. En face de la **vallée del Jandulilla** se trouve **Jódar**, avec son château transformé en Centre des Visiteurs. 🌿

DATOS DE INTERÉS

CENTRE DES VISITEURS "CASTILLO DE JÓDAR"

Alhorí, s/n.
23500 Jódar.
Tf. 953 78 76 56.



1 et 2. Contraste de paysages à Mágina: oliveraie de montagne (Bélmez de la Moraleda) et cannes de Provence.

3. Château de Huelma.
4. Visages de Bélmez.

SUR LA PAGE SUIVANTE:
5. Vallée de Mata Bejid.

LE SUD DE LA SIERRA



DONNÉES UTILES

Cela fait des siècles que les villages de Sierra Mágina pratiquent des croyances inspirées du monde ancestral comme le fait de boucher avec des gachas (bouillie de semoule) les serrures des portes des maisons la nuit des défunts, des êtres surnaturels comme les “juancaballos”, la dévotion au Santo Custodio ou le phénomène des Visages de Bélmez.

C. D'INTERPRETATION DES VISAGES DE BELMEZ

Alonso Vega (en face du Parc de la Culture). 23568 Bélmez de la Moraleda. Tf. 654 55 98 14.

À la fin du XV^{ème} siècle, la frontière entre les royaumes castillans du nord et et royaume nasride de Grenade était située à **Cambil** et dans ses alentours. De ce caractère frontalier, sont conservés les deux châteaux qui couronnent la localité. **Arbuniel** est une petite localité qui dépend de Cambil et dont les sources ont autrefois alimenté des moulins à huile et à farine. Sur un côté de la route qui relie Cambil et Huelma se trouve le site **Paraje de Mata Bejid** qui possède une architecture régionaliste datant de la fin du XIX^{ème} et du début du XX^{ème} siècle. **Huelma** est la commune la plus peuplée de la face sud de Sierra Mágina et se trouve tout près de **Bélmez de la Moraleda** où, dans deux de ses maisons sont apparus les visages, un phénomène paranormal qui, de nos jours, fait l'objet d'une étude. **Solera** est couronnée par un château et, dans ses abords, s'étend la commune de **Cabra de Santo Cristo**, photographiée au début du XX^{ème} siècle par l'artiste Arturo Cerdá y Rico et possédant des palais et des manoirs à la personnalité historiciste marquée. 🟩



1. Serrezuela de Pegalajar.
 - 2 et 3. Ermitage et zone de loisirs au défilé de Santa Lucía.
 4. Voûte de l'église de la Asunción (La Guardia).
- SUR LA PAGE SUIVANTE:**
5. Queues du barrage d'El Quiebrajano (Campillo de Arenas).

LES VILLAGES DU GUADABULLÓN



GASTRONOMIE

LA CULTURE DE L'HUILE

À Sierra Mágina, l'huile d'olive est plus qu'un argument gastronomique. Elle représente un symbole social, culturel et économique de tous les villages qui composent le Parc Naturel. Ses oliveraies produisent une **huile vierge extra de la variété picual**, bénéficiant de l'**Appellation d'Origine** dont le conseil régulateur se trouve dans la localité de Bedmar.

Le Parc Naturel Sierra Mágina, qui abrite les plus hauts sommets de la province donne à l'ouest sur la rive du **fleuve Guadalbullón**. Ses eaux, constantes tout au long de l'année, proviennent de la Sierra Sur et cherchent le cours du fleuve Guadalquivir dans le sens nord. Le cours coule de manière parallèle à la Voie rapide de Sierra Nevada et est bordé par des localités qui, jadis, ont constitué la frontière entre Jaén et Grenade. **La Guardia** est couronnée par un château d'origine arabe et rehaussée par l'église de la Renaissance de la Asunción dans laquelle travailla l'architecte Andrés de Vandelvira. **Pegalajar** est un flocon blanc aux pieds de La Serrezuela. Elle est entourée d'une importante oliveraie à l'instar des villes voisines de **Cárchel** et **Carchelejo** dont les hameaux sont parsemés aux pieds des sierras de Los Grajales et d'Alta Coloma et composent, depuis 1979, la commune de Los Cárcheles. Après avoir passé le **défilé de Santa Lucía**, se trouve **Campillo de Arenas** et, plus au sud, Puerto Carretero mène à **Noalejo**, à la frontière entre Sierra Mágina et la Sierra Sur. 🌿



Parc Naturel
Sierra de Andujar



Sierra de Andújar,

un parc naturel de 74.774 hectares qui abrite les forêts méditerranéennes les mieux conservées de Sierra Morena, le grand massif montagneux du nord de l'Andalousie. L'intérieur est l'un des derniers refuges du loup et du lynx ibérique. De grands lacs de barrage et d'abondants fleuves sillonnent le parc.



Fleuve Jándula

FLEUVE JÁNDULA

Les eaux du fleuve Jándula irriguent le parc naturel et alimentent des lacs de barrage où il est possible de pratiquer la pêche sportive et les activités nautiques.



Centre des visiteurs Las Viñas de Peñallana

CENTRE DES VISITEURS LAS VIÑAS DE PEÑALLANA

Le centre fournit des informations sur la richesse biologique d'un parc jalonné de chênes, de chênes lièges et de *dehesas* (pâturages) pour l'élevage de taureaux de combat.



La Vierge de la Cabeza

LA VIERGE DE LA CABEZA

Le sanctuaire de la Vierge de la Cabeza réunit le dernier dimanche du mois d'avril des milliers de pèlerins à l'occasion du pèlerinage le plus ancien d'Espagne.



Tourisme cynégétique

TOURISME CYNEGETIQUE

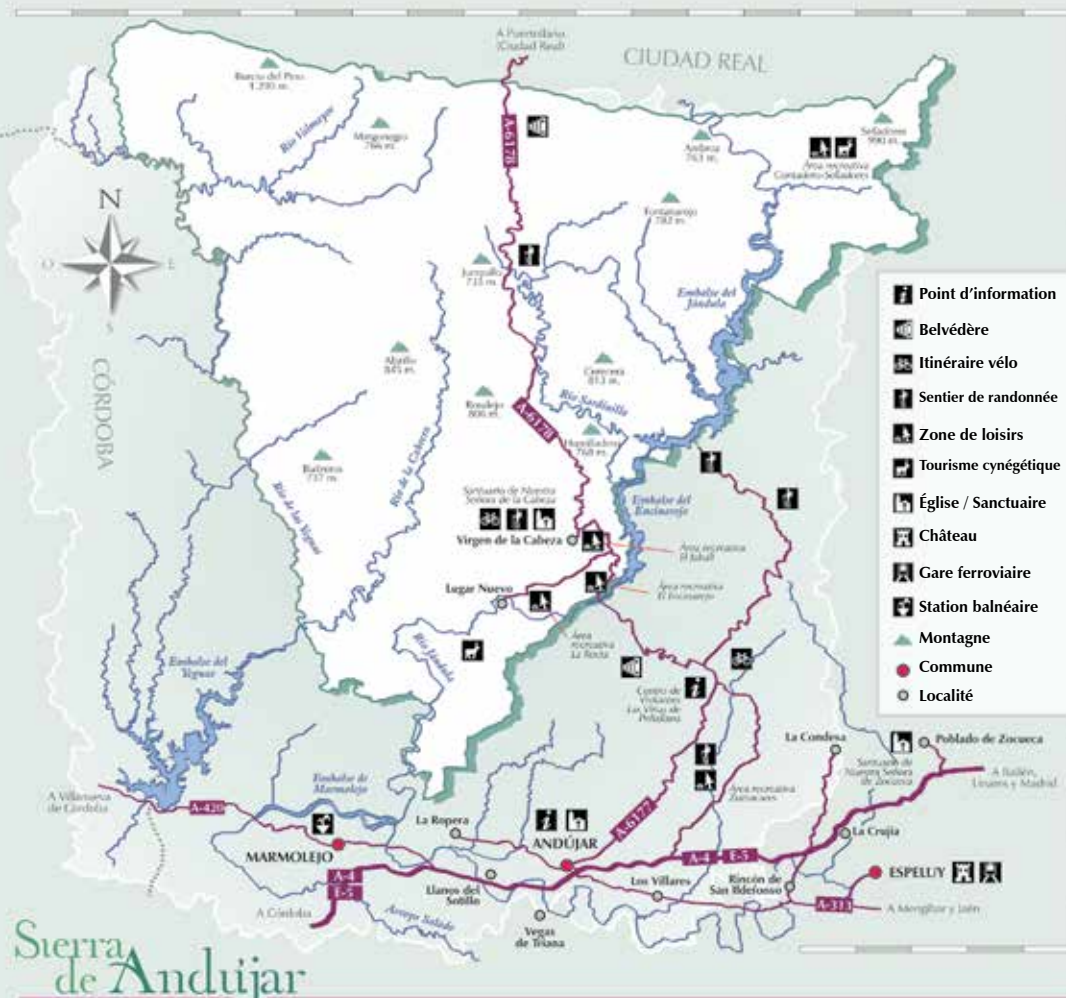
Les réserves de chasse nationales de Lugar Nuevo et de Selladores-Contadero sont des aires de réserve très importantes pour les amateurs de véneries.



Andújar

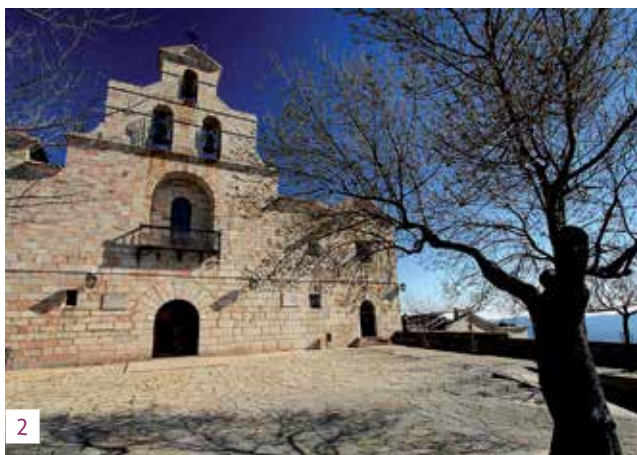
ANDÚJAR

C'est une ville monumentale située sur les rives du Guadalquivir qui possède un ensemble d'églises, de palais et de places publiques de grande valeur.





1



2



3

1. Tourisme actif à la Sierra de Andújar.
- 2 et 3. Sanctuaire de la Vierge de la Cabeza.

SUR LA PAGE SUIVANTE:

4. Sierra de Andújar est un paradis pour les amateurs de tourisme cynégétique.

LA FORÊT MÉDITERRANÉENNE



4

À Andújar commence la route A-6178 qui divise en deux le parc naturel. La route mène, en direction nord, aux terres de Castille-La-Manche et, dans son ascension, elle traverse des montagnes de moyenne altitude tapissées de chênes et de chênes lièges, des terres cultivées et des *dehesas* (pâturages) où paissent des **taureaux de combat**. Une fois dépassée la colonie de **Las Villas de Peñallana** et la **zone de loisirs de El Encinarejo** on arrive aux rives du **fleuve Jándula**, une belle promenade dans laquelle on peut admirer le contraste entre les écosystèmes de berge et de *dehesa* (pâturage). À quelques kilomètres se trouve la **zone de loisirs d'El Jabalí** et le **sanctuaire de la Vierge de la Cabeza**. Le temple religieux dont l'origine remonte au XIII^{ème} siècle se dresse sur la colline **cerro de El Cabezo** et, de cet endroit, s'étale une vue imprenable sur le parc et les autres régions de la province de Jaén. La plupart des propriétés qui se trouvent dans le parc naturel sont privées et, en hiver, elles sont le cadre de **véneries**, une des activités cynégétiques qui contribue le plus à l'économie de la ville. 🟢

DONNÉES UTILES

MUSEE MARIAL VIERGE DE LA CABEZA

Sanctuaire de la Vierge de la Cabeza. 23740 Andújar.
Tf. 953 54 90 15.

CENTRE D'INTERPRETATION VIÑAS DE PEÑALLANA

Carretera del Santuario, km. 12. 23740 Andújar.
Tf. 953 53 96 28.



TOURISME ACTIF A LA SIERRA DE ANDÚJAR

LA ZONE NORD, LE JÁNDULA ET EL ENCINAREJO

Le Parc Naturel Sierra de Andújar se prête à de longues promenades dans les nombreux sentiers qui y sont ouverts. Un des plus intéressants est celui de la dénommée Zone Nord, un sentier qui mène à Sierra Madrona et à Sierra Quintana et qui traverse la plus pure forêt méditerranéenne, un territoire qui se prête à l'observation des grands mammifères et de rapaces. Un autre des chemins ouverts aux portes du parc, c'est le sentier qui relie le fleuve Jándula et le lac de barrage d'El Encinarejo. Il abrite l'une des plus précieuses forêts-galeries de la province de Jaén. Il est facile de contempler des cormorans, des hérons, des loutres et même le passage du lynx ibérique.

1. Vue sur la Sierra de Andújar.
 2. Lynx ibérique.
- SUR LA PAGE SUIVANTE:**
3. Cerf en période de brame.

L'HABITAT DU LYNX ET LE TOURISME CYNÉGÉTIQUE



RANDONNÉE

LE SENTIER GR 48

C'est un grand parcours qui relie toute la Sierra Morena et qui sillonne le Parc Naturel Sierra de Andújar. Il traverse certains de ses plus beaux paysages, les vallées tapissées de chênes où paissent les taureaux de combat, les rives de ses grands lacs de barrage et des lieux historiques comme le sanctuaire de la Vierge de la Cabeza.

Le Parc Naturel Sierra de Andújar est un coin privilégié de Sierra Morena, le grand massif montagneux qui unit et sépare l'Andalousie de La Manche, Estrémadure et la frontière avec le Portugal. Dans ses espaces couverts de pins, de chênes et de chênes lièges, synthèse de la meilleure forêt méditerranéenne, gambade le **lynx ibérique**. Ce beau félin, une espèce endémique de l'Espagne et du Portugal est considéré comme menacé d'extinction. Son image apparaît dans de nombreux panneaux situés sur les sentiers du parc pour avertir le visiteur de sa présence, lui demandant de prendre toutes les précautions nécessaires pour éviter des collisions avec lui. Un dense réseau de **sentiers** pouvant être parcourus à pied ou en VTT sillonne l'intérieur du parc. Ils permettent de pratiquer la **chasse photographique**. Le visiteur pourra observer des familles de **cerfs** et de **sangliers** tout comme le vol de nombreux **rapaces**. Un autre des attraits du parc, c'est la dénommée **route des lacs de barrage** qui se faufile à travers des mers intérieures comme El Encinarejo, le Jándula ou le Rumblar. 🟩



1



2



3

1. Palais des Enfants de Don Gome.
2. Tour de l'Horloge.
3. Taureaux de combat dans les *dehesas* (pâturages) situées tout près d'El Centenillo.
4. Vue panoramique sur la sierra.

SUR LA PAGE SUIVANTE:

5. Lac de barrage d'El Encinarejo.

DONNÉES UTILES

MUSEE GONZÁLEZ OREA

Église de Capuchinos.
23740 Andújar.
Tf. 953 50 59 03.

MAISON DU POTIER ET MUSEE PROFESSEUR SOTOMAYOR

Palais des Enfants de Don Gome.
Maestra, s/n. 23740 Andújar.
Tfs. 953 51 31 78 / 953 50 06 03

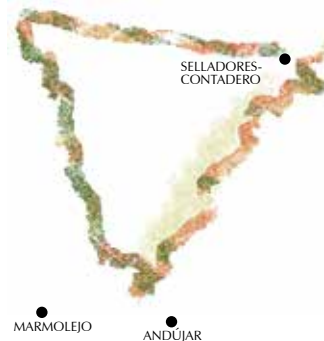
CENTRE D'INTERPRETATION DU MIEL

Camino de los Rubiales, s/n.
23740 Andújar.
Tf. 651 57 89 59.



4

ANDÚJAR ET SES ALENTOURS



5

Andújar est l'une des villes les plus monumentales de la province. Son centre historique est présidé par la Plaza de España où se trouvent la **Mairie** et l'**Église de San Bartolomé**. La **tour de l'Horloge**, l'**église de Santa María** (qui abrite un précieux tableau de El Greco, *La oración en el Huerto* (La Prière dans le jardin) et le **palais des Enfants de Don Gome** sont trois autres bâtiments très intéressants du point de vue artistique. Dans les alentours, le **Pont Romain** préserve les eaux du Guadalquivir qui descend jusqu'à **Marmolejo**. Au Gran Hotel (XIX^e siècle) sont encore consommées les eaux minéro-médicinales qui ont rendu célèbre cette localité. La route qui relie la Sierra de Andújar et **Baños de la Encina**, a travers la réserve de chasse **Selladores-Contadero**, est une voie très peu fréquentée qui passe par les limites du parc et traverse des propriétés tournées vers l'élevage de taureaux de combat. **El Centenillo** compte une colonie minière qui dépend de Baños quoiqu'elle soit historiquement liée à La Carolina et dont l'architecture laisse apparaître des influences victoriennes. 🇪🇸



Parc Naturel
Despeñaperros

Despeñaperros

Le parc naturel frontalier

La voie rapide d'Andalousie, A-4 (E-5) traverse le parc et sert de porte d'entrée au sud de l'Espagne.



Incontournable

Despeñaperros,

avec ses 7.469 hectares, est le plus petit parc naturel de Jaén et appartient entièrement à la commune de Santa Elena. Le défilé, créé par les eaux du fleuve Despeñaperros, dessine une coupe transversale profonde dans le massif montagneux de Sierra Morena.



Musée de la Bataille de las Navas de Tolosa

MUSÉE DE LA BATAILLE DE LAS NAVAS DE TOLOSA

Le Centre d'interprétation de la Route des Châteaux et des Batailles ouvre ses portes à Santa Elena, appartenant aux Nuevas Poblaciones de Sierra Morena.

www.castillosybatallas.com



Los Órganos

LOS ÓRGANOS

Los Órganos sont un Monument Naturel et constituent une formation géologique capricieuse située sur un côté du défilé de Despeñaperros.



Route panoramique

ROUTE PANORAMIQUE

L'ancienne N-IV qui traverse le parc est devenue un lieu stratégique pour l'observation d'oiseaux et le tourisme ornithologique.



Collado de los Jardines

COLLADO DE LOS JARDINES ET GROTTTE DE LOS MUÑECOS

Sur ce site qui fut une enclave d'un ancien peuplement ibère, on peut toujours contempler des peintures rupestres sur les murs des grottes.



Cascade de la Cimbarra

CASCADE DE LA CIMBARRA

Aldequemada est une commune des Nuevas Poblaciones dans le territoire duquel se jette la cascade de la Cimbarra, classée Site Naturel.



1



2



3

1. Charco de El Negrillo.
2. Los Órganos.
3. Randonnée dans les forêts de l'intérieur du parc.

SUR LA PAGE SUIVANTE:

4. Vue panoramique sur le défilé de Despeñaperros.

LA FRONTIÈRE NATURELLE



4

DONNÉES UTILES

MUSÉE DE LA BATAILLE DE LAS NAVAS DE TOLOSA. CENTRE D'INTERPRÉTATION DE LA ROUTE DES CHATEAUX ET DES BATAILLES

Autovía de Andalucía, salida 257.
Ctra. Miranda del Rey, s/n.
23213 Santa Elena.
Tf. 953 66 41 78.
Web www.castillosybatallas.com

CENTRE DES VISITEURS LLANOS DE LAS AMÉRICAS

Ctra. Miranda del Rey, km. 1,9.
23213 Santa Elena.

Despeñaperros est un défilé traversé par une voie rapide moderne sur des viaducs qui préservent les eaux du fleuve du même nom. Des défilés, ravins, falaises, sauts et précipices forment un site accidenté et plein d'originalités géologiques. Le plus petit parc naturel d'Andalousie possède des belvédères privilégiés. L'un d'eux est la route qui monte jusqu'à **Aldeaquemada** et qui laisse de côté le **Collado de los Jardines** et les grottes qui abritent des peintures rupestres datant de l'époque ibère. À un côté de la **salle de la nature** du même nom, commence un sentier qui monte jusqu'au **pic Despeñaperros** d'où l'on observe le tracé géographique du parc. Une autre des routes touristiques du parc commence à **Santa Elena** et s'aventure dans la localité de **Miranda del Rey**. Il laisse de côté le **Musée de la Bataille de las Navas de Tolosa**, centre d'interprétation de la Route des Châteaux et des Batailles et le monticule connu comme **Mesa del Rey**, théâtre de cette importante bataille en juillet 1212. 🇪🇸



1



2

TOURISME ACTIF À DESPEÑAPERROS

DE VALDEAZORES AU SALTO DEL FRAILE (SAUT DU MOINE)

Le Parc Naturel de Despeñaperros est un espace protégé très singulier. Il est possible de le parcourir à pied ou en VTT. Un des sentiers les plus intéressants est celui qui commence au ravin de Valdeazores et termine dans les rochers de Los Órganos. Il traverse une forêt méditerranéenne humide, parsemée de chênaies et de forêts de chênes lièges, de zones ombragées qui descendent des ruisseaux aux eaux cristallines. L'autre sentier est celui qui relie la localité de Miranda del Rey et le Salto del Fraile (Saut du moine) et qui traverse une partie du Camino Real autrefois parcouru par les troupes chrétiennes quand elles se rendaient à la Bataille de las Navas de Tolosa. Ce sentier termine dans une spectaculaire chute d'eau qui précipite pendant les mois d'hiver et de printemps.

1. Ruisseau en plein cœur de Despeñaperros.
2. Randonneur à Miranda del Rey.
3. Vue depuis les sommets de Despeñaperros.

LE PASSAGE VERT



3

ARCHÉOLOGIE

LES "MUÑECOS" IBERES

La route qui monte jusqu'à la commune d'Aldequemada laisse de côté la Cueva de Los Muñecos, une énorme crevasse horizontale ouverte sur le flanc abrupt de la montagne que les peuplements ibères ont utilisé comme sanctuaire pour leurs cultes. Dans cette enclave ont été découvertes des centaines de statuettes ou ex-votos en bronze appelés "muñecos" par les habitants.



Despeñaperros est une rareté de la géologie. Et l'admirer à sa juste beauté est maintenant plus facile. Le dédoublement de la voie rapide, les tunnels et viaducs récemment ouverts à la circulation, ont permis de laisser l'ancienne route rien que pour le plaisir des visiteurs. Elle regorge de belvédères de toute beauté comme celui qui surplombe **Los Órganos**, un Monument Naturel formé par d'immenses blocs verticaux de quartzite. Au défilé se jettent les eaux du fleuve du même nom qui unit ses eaux en aval avec le Guarrizas, le fleuve de **La Cimbarra**. Il existe de nombreux sentiers ouverts dans le parc comme celui qui monte jusqu'au **pic de La Estrella**, le sommet le plus élevé de la Sierra Morena andalouse auquel on accède à travers la route qui laisse de côté le Musée de la Bataille de las Navas de Tolosa et la petite colonie de Miranda del Rey. Depuis cet endroit, on peut aussi accéder à la **zone de loisirs de La Aliseda**, une ancienne station balnéaire du XVII^{ème} siècle, entre les territoires communaux de **Santa Elena** et **La Carolina**. 🇪🇸

INFORMATION TOURISTIQUE

Diputación Provincial de Jaén
Plaza de San Francisco, s/n.
23071 Jaén.
Tf. 953 24 80 00.
www.jaenparaisointerior.es

OFFICES DE TOURISME

PARC NATUREL SIERRAS DE CAZORLA, SEGURA ET LAS VILLAS

CAZORLA

Oficina de Turismo
Plaza Santa María, s/n.
Tf. 953 71 01 02.
Oficina de Turismo
Avenida del Guadalquivir, 101.
Tfs. 953 72 09 09 / 616 21 78 94.

LA PUERTA DE SEGURA

Punto de Información Turística
Doctor Viguera, s/n.
Tf. 953 48 70 06.

QUESADA

Oficina de Turismo
Plaza de la Coronación, s/n.
Tf. 953 71 40 11.

SANTIAGO DE LA ESPADA

Punto de Información Turística
Avenida de Andalucía, s/n.
Tf. 953 43 80 02.

SEGURA DE LA SIERRA

Oficina de Turismo
Francisco de Quevedo, s/n.
Tf. 627 87 79 19.

SILES

Oficina de Turismo
Carretera de Hellín, 21.
Tf. 953 49 11 43.

PARC NATUREL SIERRA DE ANDÚJAR

ANDÚJAR

Oficina de Turismo
Torre del Reloj.
Plaza de Santa María, s/n.
Tf. 953 50 49 59.
www.andujar.es
Punto de Información Turística
“Cercado del Ciprés”
Camino de los Rubiales, s/n.
Tf. 953 53 96 20.
Centro de Recepción de
Visitantes y Oficina de Turismo
“Santuario Virgen de la Cabeza”
Dehesa de la Santísima
Virgen de la Cabeza, s/n.
Tfs. 953 12 21 87 / 691 87 15 33.

BAÑOS DE LA ENCINA

Oficina Municipal de Turismo
Avenida José Luis Messia, 2.
Tf. 953 61 33 38 / 626 81 84 46.
www.bdelaencina.es

ENTREPRISES D'ACTIVITES TOURISTIQUES

PARC NATUREL SIERRAS DE CAZORLA, SEGURA ET LAS VILLAS

BEAS DE SEGURA

Natao Sierra de Segura
(Estrategias en Turismo Activo)
Tf. 649 29 82 61.
www.rutasdelaceite.com
Olivair (Deportes Aéreos)
Tf. 655 92 34 28.
www.olivair.es

CAZORLA

Ecogualquívir
Tf. 609 57 06 32.
Excursiones a caballo Al Hassan
Complejo Turístico
Puente de las Herrerías.
Tf. 630 61 43 20.
Excursiones Turisnat
Tf. 686 93 83 75.
www.turisnat.org
Mafor Andalucía
Tf. 636 48 28 23.
www.bujarkay.com
Pedalea Andalucía
Tf. 953 82 51 14 / 699 44 42 82.
Turismo Activo
Cazorla Extreme Nature
Tf. 676 39 33 30.
www.cazorlaextremenature.com

Turismo Activo
Puente de las Herrerías
Tf. 953 72 70 90.
www.puentedelasherrerias.com

HORNOS DE SEGURA
Embarcaciones Aguasport
Tf. 629 46 53 40.
Turismo Activo
Estación Náutica El Tranco
Tfs. 953 45 30 36 / 619 63 96 14.

LA IRUELA

Cazorlaventur
Tf. 692 02 03 59.
Centro Agroturístico
y de Educación Ambiental
Huerta de Cañamares
Tf. 609 57 06 32.
www.huertacanamares.com
Tierraventura Cazorla
Tfs. 953 71 00 73 / 639 66 05 62.
www.aventuracazorla.com
Turismo Activo
Picadero El Cortijillo
Tf. 690 69 78 50.

POZO ALCÓN

Andalusienmtb
Tf. 609 91 92 02.
www.andalusienmtb.com
Avatur
Tf. 697 96 10 41.
www.cazorlavatur.com

Turismo Activo El Hornico
Tf. 670 65 78 40.
www.elhornico.com

QUESADA

Turismo Activo
Aventura Sport
Tf. 620 35 00 65.
www.aventurasport.com
Casa Chaida S.L.L.
Servicios Turísticos.
Tfs. 953 71 41 72
/ 629 97 55 62.

SEGURA DE LA SIERRA

Turismo Activo
Andabosques del Sur
Tf. 625 46 51 59
/ 609 34 34 78.
www.andabosquesdelsur.com
Turismo Activo
Cazorla Actividades
Tf. 661 60 17 96.
www.campingelrobledo.com
Turismo Activo
Contadero Aventura
Tf. 648 18 30 26.
www.contadero.com

VILLACARRILLO

Turismo Activo
Aventura Las Villas
Tf. 647 42 95 17.
www.aventuralasvillas.es

VILLANUEVA DEL ARZOBISPO
La Moraleja Servicios Turísticos
Tf. 639 95 54 16.
Turismo Activo Guadalkayak
Tf. 616 96 62 01.
www.guadalkayak.com

PARC NATUREL SIERRA MÁGICA

CAMBIL

Rutas de Mágica
Tf. 628 51 12 63.
www.rutasdemagina.com
Turismo Activo
Desafío sin Límites
Tf. 653 91 58 61.
www.rutasdemagina.com

HUELMA

Ocio Mágica
Tf. 953 39 09 40.
www.ociomagina.com

MANCHA REAL

CPM Sierra Mágica
Tfs. 953 35 29 72
/ 652 86 29 59.
www.deportivascpm.com

TORRES

Máginaventura
Tfs. 953 36 32 01
/ 667 93 34 85 / 617 41 41 01.

PARC NATUREL SIERRA DE ANDÚJAR

ANDÚJAR

Turismo Activo Iberian Lynx Land

Ollería, 38.

Tf. 667 50 61 66.

www.iberianlynxland.com

Turismo Verde

Historiador Antonio

Terrones, 12, 7º N.

Tfs. 953 51 09 31 / 629 51 83 45.

Naturalis

Tf. 651 99 52 93.

BAÑOS DE LA ENCINA

Baños de la Encina

Servicios Turísticos

Tfs. 953 61 33 38 / 626 81 84 46.

LA CAROLINA

Iberus. Birding & Nature

Madrid, 18.

Tf. 676 12 76 11.

iberusmedioambiente.com

MARMOLEJO

Katarsia Multiaventura

Tf. 662 90 84 72.

PARC NATUREL DESPENAPERROS

SANTA ELENA

Turismo Activo

Puertonatura C.B.

Tfs. 953 66 43 07 / 670 94 38 93.

SALLES DE LA NATURE

PARC NATUREL SIERRAS DE CAZORLA, SEGURA ET LAS VILLAS

CAZORLA

Cazorla

Camino de San Isicio, s/n.

Tfs. 953 10 50 58 / 629 35 96 34.

www.aulanaturalezacazorla.com

LA IRUELA

El Cantalar

Carretera del Tranco

(A-319), km. 39,5.

Tfs. 953 12 41 21 / 609 64 53 09.

www.elcantalarcazorla.com

Huerta de Cañamares

Juntas de Muriel, s/n.

Tfs. 953 72 70 84 / 609 57 06 32.

www.huertacazorla.es

POZO ALCÓN

El Hornico III

Pantano de la Bolera, s/n.

Tf. 953 12 41 37.

www.elhornico.com

SEGURA DE LA SIERRA

Contadero

Carretera de Beas, s/n.

Cortijos Nuevos.

Tfs. 953 10 09 98 / 648 18 30 26.

www.contadero.com

PARC NATUREL SIERRA MÁGICA

BEDMAR

Granja Escuela Sierra Mágina

Finca La Salina.

Tfs. 953 76 03 37 / 629 73 48 93.

granjaescuelasierramagina.com

PARC NATUREL SIERRA DE ANDÚJAR

ANDÚJAR

Villa Matilde

Viñas de Peñallana, 302.

Carretera Embalse

del Jándula, km. 3.

Tfs. 953 54 91 27

/ 618 32 99 80.

PARC NATUREL DESPENAPERROS

SANTA ELENA

Escuela de la Naturaleza

Las Nogueras

Carretera de Miranda del Rey, s/n.

Tf. 915 73 05 65.

www.lasnogueras.com

PLUS D'INFORMATION TOURISTIQUE

www.jaenparaisointerior.es

Jaén

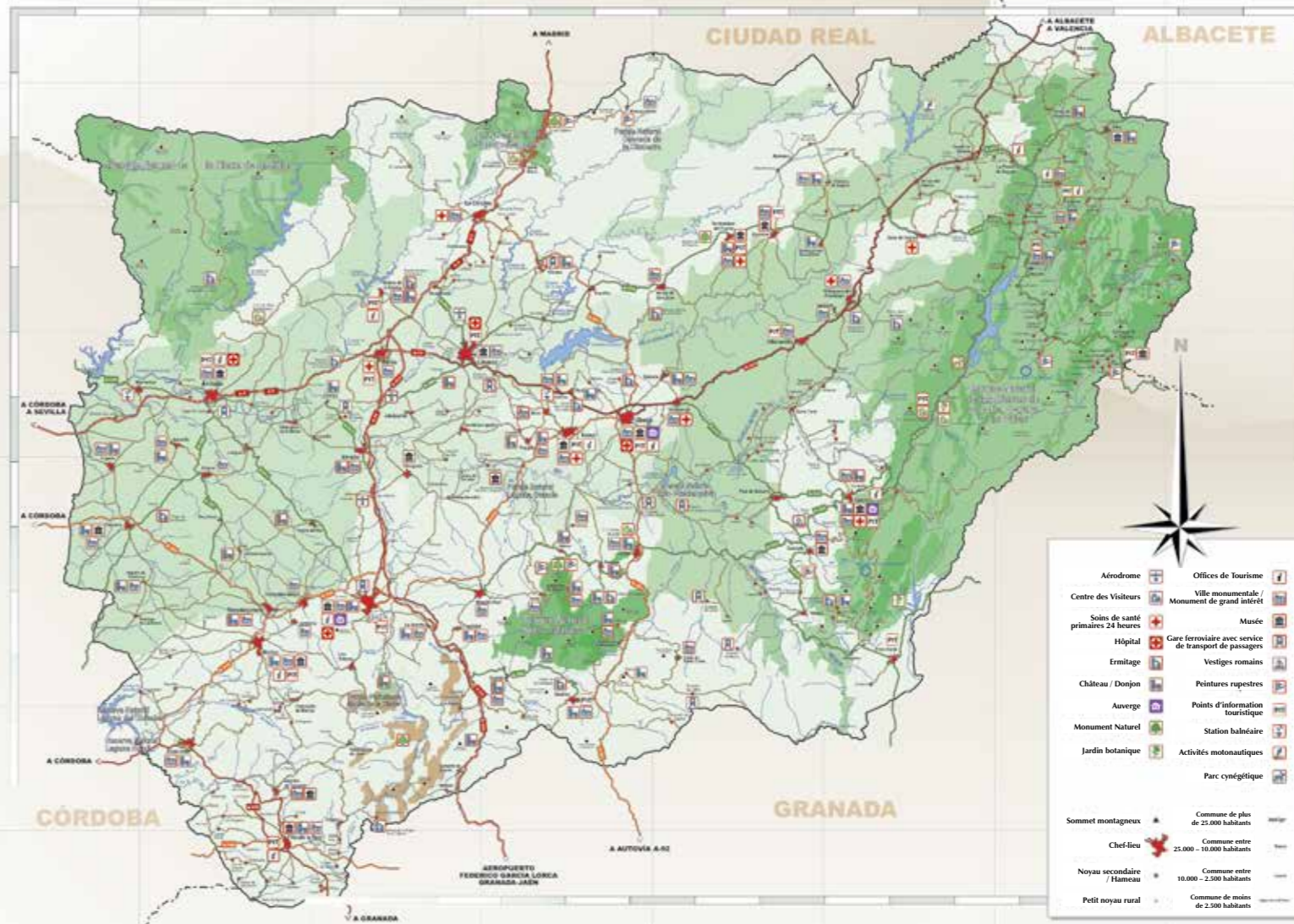
Comment arriver à Jaén

Localisation

Jaén est l'une des huit provinces d'Andalousie. Située au nord de la Communauté Autonome, ses délimitations constituent la frontière avec le Plateau de Castille et les Systèmes Bétiques du sud. Au centre, se forme la dépression du Guadalquivir, le plus important bassin fluvial de la région. Jaén jouxte au nord les provinces de Ciudad Real et d'Albacete, appartenant à Castille-La-Manche, au sud et à l'est Grenade et à l'ouest, Cordoue. Les quatre parcs naturels et les sites et réserves naturelles sont répartis sur toute la province de Jaén, du nord au sud et d'est en ouest, parcourant l'ensemble des régions. 🌿

Accès

Un dense réseau routier et ferroviaire traverse la province de Jaén. La Voie rapide d'Andalousie, A-4 (E-5), parcourt la province du nord au sud-ouest, traversant Despeñaperros et, plus à l'ouest, la ville d'Andújar d'où l'on peut rallier sa sierra. À quarante kilomètres de Despeñaperros se trouve Bailén, un nœud de communications de toute la province. C'est à cet endroit que démarre la voie rapide A-44 (E-902) qui mène à Grenade et d'où l'on peut rallier Sierra Mágina en prenant la déviation de Cambil. La voie rapide A-316 relie Jaén, Baeza et Úbeda, rejoignant la nationale N-322, principale porte d'accès aux Sierras de Cazorla, Segura et Las Villas. 🌿



Règles d'utilisation publique des espaces naturels

La province de Jaén possède la plus grande étendue d'espaces naturels protégés d'Espagne. Elle abrite, en son intérieur, quatre parcs naturels (Cazorla, Segura et Las Villas, Sierra Mágina, Sierra de Andújar et Despeñaperros), trois sites naturels (Haut Guadalquivir, Laguna Grande et La Cimbarra) et deux réserves naturelles (Laguna Honda et Laguna del Chinche). Les administrations publiques veillent à leur préservation et ont mis en place toute une série de règles d'usage public qui, de manière résumée, sont les suivantes:

- Il est obligatoire de ne camper que dans les zones aménagées à cet effet.
 - Le camping sur des parcelles privées est soumis à la condition qu'il existe tout au plus trois abris éloignés les uns des autres de cinq cent mètres et pour une période maximum de camping de trois jours et ce, sur autorisation du propriétaire.
 - Le Ministère Régional de l'Environnement et les Mairies sont les administrations chargées de l'ordre, du nettoyage et du contrôle des espaces naturels protégés de Jaén. La collaboration de tous est indispensable. Les visiteurs sont obligés d'utiliser les poubelles et conteneurs à déchets installés dans chaque espace naturel.
 - Il n'est pas permis d'allumer un feu en dehors des lieux aménagés à cet effet. Un incendie ravage en quelques heures ce que la nature a créé au fil des ans.
 - Il n'est pas permis de jeter des déchets ou des ordures dans les espaces naturels protégés. Le bruit ou la musique à haut volume sont aussi des formes de pollution et peuvent nuire gravement à la faune.
 - Utilisez les sentiers habituels et balisés. En sortir peut mettre en danger l'équilibre de la flore et de la faune. Ne ramassez pas des espèces de faune, de flore ou des fossiles. Par contre, photographiez-les. Suivez, à tout moment, les instructions du personnel chargé d'assurer la sécurité des espaces naturels protégés.
- Les espaces naturels protégés de Jaén appartiennent à tous et entre tous nous devons les protéger et les préserver pour les générations futures.